



เรียนรู้เพื่อรับใช้สังคม

หลักสูตรศิลปศาสตรดุษฎีบัณฑิต
สาขาวิชาการสอนภาษาจีน
(หลักสูตรปรับปรุง พ.ศ. 2564)

วิทยาลัยจีนศึกษา
มหาวิทยาลัยหัวเฉียวเฉลิมพระเกียรติ

5.3 การรับเข้าศึกษา

รับทั้งนักศึกษาไทยและนักศึกษาต่างชาติที่สามารถฟัง พูด อ่าน เขียน และเข้าใจภาษาไทย ภาษาจีนและภาษาอังกฤษเป็นอย่างดี

5.4 ความร่วมมือกับสถาบันอื่น

เป็นหลักสูตรของคณะภาษาและวัฒนธรรมจีน มหาวิทยาลัยหัวเฉียวเฉลิมพระเกียรติ ร่วมมือกับ มหาวิทยาลัยกว่างซี (Guangxi University) ประเทศสาธารณรัฐประชาชนจีน

5.5 การให้ปริญญาแก่ผู้สำเร็จการศึกษา

ปริญญาเพียงสาขาวิชาเดียวของมหาวิทยาลัยหัวเฉียวเฉลิมพระเกียรติเท่านั้น (ไม่เป็นปริญญาร่วม)

6. สถานภาพของหลักสูตรและการพิจารณาอนุมัติ/เห็นชอบหลักสูตร

หลักสูตรปรับปรุง พ.ศ. 2564 ปรับปรุงมาจากหลักสูตรศิลปศาสตรดุษฎีบัณฑิต สาขาวิชาการสอน ภาษาจีน (หลักสูตรใหม่ พ.ศ. 2559) กำหนดการเปิดสอนภาคการศึกษาที่ 1 ปีการศึกษา 2564 ได้รับความเห็นชอบจาก

- คณะกรรมการพัฒนาหลักสูตรและมาตรฐานการศึกษา ในการประชุมครั้งที่ 1/2563 วันที่ 21 เดือนกันยายน พ.ศ. 2563
- คณะกรรมการบริหารวิชาการ มหาวิทยาลัยหัวเฉียวเฉลิมพระเกียรติ อนุมัติ/เห็นชอบหลักสูตร ในการประชุม ครั้งที่ 4/2563 เมื่อวันที่ 14 ตุลาคม 2563
- คณะกรรมการบริหารของสภามหาวิทยาลัยหัวเฉียวเฉลิมพระเกียรติ ได้รับอนุมัติ/เห็นชอบหลักสูตร ในการประชุมครั้งที่ 2/2563 เมื่อวันที่ 2 พฤศจิกายน พ.ศ. 2563
- คณะกรรมการสภามหาวิทยาลัยหัวเฉียวเฉลิมพระเกียรติ ได้รับอนุมัติ/เห็นชอบหลักสูตร ในการประชุมครั้งที่ 4/2563 เมื่อวันที่ 16 พฤศจิกายน พ.ศ. 2563

7. ความพร้อมในการเผยแพร่หลักสูตรที่มีคุณภาพและมาตรฐาน

หลักสูตรจะมีความพร้อมในการเผยแพร่หลักสูตรที่มีคุณภาพและมาตรฐานตามกรอบมาตรฐานคุณวุฒิ ระดับอุดมศึกษาแห่งชาติ พ.ศ. 2552 ในปีการศึกษา 2566

8. อาชีพที่สามารถประกอบได้หลังสำเร็จการศึกษา

- 8.1 ครู อาจารย์วิชาภาษาจีนในสถาบันการศึกษาระดับอุดมศึกษา มัธยมศึกษาหรือประถมศึกษา
- 8.2 นักวิชาการภาษาจีน
- 8.3 ผู้บริหารการศึกษา
- 8.4 ผู้ให้บริการในองค์กรที่ต้องใช้ภาษาจีนในการสื่อสาร
- 8.5 อาชีพอื่น ๆ ที่ต้องการความรู้ความสามารถทางภาษาจีนในการสื่อสาร

หมวดที่ 3 ระบบการจัดการศึกษา การดำเนินการ และโครงสร้างของหลักสูตร

1. ระบบการจัดการศึกษา

1.1 ระบบ

ระบบการจัดการศึกษาใช้ระบบทวิภาค โดย 1 ปีการศึกษาแบ่งออกเป็น 2 ภาคการศึกษาปกติ แต่ละภาคการศึกษามีระยะเวลาการศึกษาไม่น้อยกว่า 15 สัปดาห์

1.2 การจัดการศึกษาภาคฤดูร้อน

มีการจัดการศึกษาภาคฤดูร้อน 2 ภาคการศึกษา มีระยะเวลาเรียนไม่น้อยกว่า 8 สัปดาห์ โดยจัดชั่วโมงเรียนของแต่ละรายวิชาให้เท่ากับภาคการศึกษาปกติ

1.3 การเทียบเคียงหน่วยกิตในระบบทวิภาค

1.3.1 รายวิชาภาคฤดูร้อน ใช้เวลาบรรยายหรืออภิปรายปัญหาไม่น้อยกว่า 15 ชั่วโมงต่อภาคการศึกษาปกติ มีค่าเท่ากับ 1 หน่วยกิต ระบบทวิภาค

1.3.2 คุศกัมภีนิพนธ์ใช้เวลาศึกษาค้นคว้าไม่น้อยกว่า 45 ชั่วโมงต่อภาคการศึกษาปกติ มีค่าเท่ากับ 1 หน่วยกิต ระบบทวิภาค

2. การดำเนินการหลักสูตร

2.1 วัน – เวลา ในการดำเนินการเรียนการสอน

วันเสาร์-อาทิตย์ เวลา 08.30 – 16.30 น

ภาค	เดือน
ภาคการศึกษาที่ 1	สิงหาคม – ธันวาคม
ภาคการศึกษาที่ 2	มกราคม – พฤษภาคม
ภาคฤดูร้อน	มิถุนายน – กรกฎาคม

2.2 คุณสมบัติของผู้เข้าศึกษา

1. เป็นผู้สำเร็จการศึกษาระดับปริญญาตรีหรือเทียบเท่า สาขาวิชาการสอนภาษาจีน สาขาวิชาภาษาจีน สาขาวิชาภาษาและวัฒนธรรมจีน หรือสาขาวิชาจีนศึกษา และมีคะแนนเฉลี่ยตลอดหลักสูตรไม่ต่ำกว่า 3.35

2. เป็นผู้สำเร็จการศึกษาระดับปริญญาโทหรือเทียบเท่า สาขาวิชาการสอนภาษาจีน สาขาวิชาภาษาจีน หรือสาขาวิชาจีนศึกษา และมีคะแนนเฉลี่ยตลอดหลักสูตรไม่ต่ำกว่า 3.00

3. เป็นนักศึกษาไทยและนักศึกษาต่างชาติที่สามารถฟัง พูด อ่าน เขียน และเข้าใจภาษาจีนและภาษาอังกฤษเป็นอย่างดี โดยต้องมีผลสอบภาษาจีน (HSK) ระดับ 6 (ยกเว้นชาวจีน) ภาษาอังกฤษต้องสอบผ่าน TOEFL โดยมีคะแนนไม่ต่ำกว่า 490 คะแนน / TOEIC มีคะแนนไม่ต่ำกว่า 500 คะแนน / IELTS มีคะแนนไม่ต่ำกว่า 5 คะแนน / CU-TEP มีคะแนนไม่ต่ำกว่า 70 คะแนน หากสอบไม่ผ่านผู้สมัครจะต้องลงทะเบียนเรียนวิชาเสริมพื้นฐานภาษาอังกฤษตามเกณฑ์ของทางบัณฑิตศึกษากำหนดไว้

4. มีประสบการณ์การทำงานเกี่ยวกับด้านภาษาจีนไม่น้อยกว่า 2 ปี

หมายเหตุ หากไม่เป็นไปตามเกณฑ์ที่กำหนดให้อยู่ในดุลยพินิจของคณะกรรมการบริหารหลักสูตร

2.7 ระบบการศึกษา

แบบชั้นเรียน

2.8 การเทียบโอนหน่วยกิต รายวิชาและการลงทะเบียนเรียนข้ามมหาวิทยาลัย (ถ้ามี)

เป็นไปตามระเบียบมหาวิทยาลัยหัวเฉียวเฉลิมพระเกียรติ ว่าด้วย การศึกษาระดับบัณฑิตศึกษา พ.ศ. 2559 หมวด 6 การศึกษาข้ามสถาบัน การย้ายสาขาวิชาและการเทียบโอนหน่วยกิต

3. หลักสูตรและอาจารย์ผู้สอน

3.1 หลักสูตร

3.1.1 จำนวนหน่วยกิต รวมตลอดหลักสูตร 54/72 หน่วยกิต

3.1.1.1 สำหรับผู้สำเร็จการศึกษาระดับปริญญาโท

แบบ 1.1 ไม่น้อยกว่า 54 หน่วยกิต

แบบ 2.1 ไม่น้อยกว่า 54 หน่วยกิต

3.1.1.2 สำหรับผู้สำเร็จการศึกษาระดับปริญญาตรี

แบบ 2.2 ไม่น้อยกว่า 72 หน่วยกิต

3.1.2 โครงสร้างหลักสูตร

โครงสร้างหลักสูตรศิลปศาสตรดุษฎีบัณฑิต สาขาวิชาการสอนภาษาจีน แบ่งเป็น 3 แบบ ได้แก่ แบบ 1.1 แบบ 2.1 และแบบ 2.2 ซึ่งมีรายละเอียดดังนี้

แบบ 1.1 มีการศึกษาที่เน้นการทำวิทยานิพนธ์มีจำนวนหน่วยกิตรวมตลอดหลักสูตร 54 หน่วยกิต

แบบ 2.1 เป็นแผนการศึกษาที่มีการเรียนการสอนและการทำคุณิพนธ์ โดยมีการเรียนการสอนในหมวดวิชาบังคับ 4 วิชา 12 หน่วยกิต และคุณิพนธ์ 42 หน่วยกิต ภายใต้การให้คำปรึกษาของอาจารย์ที่ปรึกษาคุณิพนธ์ที่หลักสูตรเป็นผู้แต่งตั้ง มีจำนวนหน่วยกิตรวมตลอดหลักสูตร 54 หน่วยกิต

แบบ 2.2 เป็นแผนการศึกษาที่มีการเรียนการสอนและการทำคุณิพนธ์ โดยมีการเรียนการสอนในหมวดวิชาบังคับ 8 วิชา 24 หน่วยกิต และคุณิพนธ์ 48 หน่วยกิต ภายใต้การให้คำปรึกษาของอาจารย์ที่ปรึกษาคุณิพนธ์ที่หลักสูตรเป็นผู้แต่งตั้ง มีจำนวนหน่วยกิตรวมตลอดหลักสูตร 72 หน่วยกิต

หมวดวิชา	แบบ 1.1 จำนวนหน่วยกิต	แบบ 2.1 จำนวนหน่วยกิต	แบบ 2.2 จำนวนหน่วยกิต
1 เสริมพื้นฐาน	ไม่นับหน่วยกิต	ไม่นับหน่วยกิต	ไม่นับหน่วยกิต
2.บังคับ	-	12 หน่วยกิต	24 หน่วยกิต
3.คุณิพนธ์	54 หน่วยกิต	42 หน่วยกิต	48 หน่วยกิต
รวมไม่น้อยกว่า	54 หน่วยกิต	54 หน่วยกิต	72 หน่วยกิต

3.1.3 รายวิชา

ความหมายของรหัสประจำวิชาในหลักสูตร

CN หมายถึง รายวิชาของหลักสูตรศิลปศาสตรคุณิพนธ์ สาขาวิชาการสอนภาษาจีน

เลขสี่ตัวหลัง มีความหมายดังนี้

หลักหน่วย หมายถึง จำนวนหน่วยกิต

หลักสิบ หมายถึง ลำดับวิชา

หลักร้อย หมายถึง วิชาบังคับหรือวิชาเลือก

หลักพัน หมายถึง รายวิชาในหลักสูตรระดับคุณิพนธ์

3.1.3.1 หมวดวิชาเสริมพื้นฐาน

ไม่นับหน่วยกิต

แบบ 1.1 แบบ 2.1 แบบ 2.2

CN 9050 ทฤษฎีภาษาศาสตร์เพื่อการสอนภาษาจีน 0(0/3-0-0)
(Linguistic Theory for Chinese Teaching)

แบบ 1.1

CN 9060 ทฤษฎีการเรียนรู้การสอนภาษาจีนเพื่อการ 0(0/3-0-0)
ประยุกต์สู่การสอนภาษาจีนขั้นสูง
(Chinese Teaching Theory for the Application of Advanced Chinese Teaching)

แบบ 1.1

CN 9070 ภาษาจีนโบราณประยุกต์เพื่อการสอนภาษาจีน 0(0/3-0-0)
(Theory Applied Classical Chinese for Chinese Teaching)

3.1.3.2 หมวดวิชาบังคับ

12/24 หน่วยกิต

แบบ 2.1 แบบ 2.2

CN 9113	ทฤษฎีการเรียนรู้การสอนภาษาจีนเพื่อการประยุกต์สู่การสอนภาษาจีนขั้นสูง (Chinese Teaching Theory for the Application of Advanced Chinese Teaching)	3(3/3-0-0)
CN 9133	ภาษาจีนโบราณประยุกต์เพื่อการสอนภาษาจีน (Theory Applied Classical Chinese for Chinese Teaching)	3(3/3-0-0)
CN 9143	ทฤษฎีการวิจัยทางวัฒนธรรมไทย-จีน เปรียบเทียบ (Comparative Thai-Chinese Cultural Research)	3(3/3-0-0)
CN 9153	ระเบียบวิธีวิจัยทางการสอนภาษาจีนขั้นสูง (Research Methodology in Advanced Chinese Language Teaching)	3(3/3-0-0)

แบบ 2.2

CN 8763	การพัฒนาสื่อการสอนภาษาจีน (Chinese Teaching Multimedia aided teaching)	3(3/3-0-0)
CN 8803	การเขียน วิเคราะห์ตำราภาษาจีนและการนำไปใช้ (Analysis & Development of Instructional Materials for Chinese Textbooks)	3(3/3-0-0)
CN 8823	การวัดและประเมินผลการเรียนรู้ด้านการเรียนการสอนภาษาจีน (Measurement and Evaluation for Chinese Learning)	3(3/3-0-0)
CN 8833	การออกแบบหลักสูตรการสอนภาษาจีน (Course and Syllabus Design for Teaching Chinese Abroad)	3(3/3-0-0)

3.1.3.2 หมวดดุขุฎินิพนธ์

54/42/48 หน่วยกิต

CN 9019	ดุขุฎินิพนธ์ แบบ 1.1 (Dissertation Plan 1.1)	9(0-0-9/P)
CN 9017	ดุขุฎินิพนธ์ แบบ 2.1 (Dissertation Plan 2.1)	7(0-0-7/P)
CN 9008	ดุขุฎินิพนธ์ แบบ 2.2 (Dissertation Plan 2.1)	8(0-0-7/P)

หมายเหตุ *นักศึกษาจะต้องสอบผ่านรายวิชาในหมวดวิชาบังคับเป็นที่เรียบร้อย จึงจะสามารถลงทะเบียนเรียนรายวิชา
ในหมวดดุขุฎินิพนธ์ได้ ทั้งนี้ นักศึกษาสามารถลงทะเบียนวิชาดุขุฎินิพนธ์ จนกว่าจะครบจำนวนหน่วยกิตของแต่ละ
แผนการศึกษา

3.1.4 แผนการศึกษา

3.14.1 แบบ 1.1 และแบบ 2.1

ชั้นปีที่ 1 ภาคการศึกษาที่ 1		หน่วยกิต	
		แบบ 1.1	แบบ 2.1
CN 9050	ทฤษฎีภาษาศาสตร์เพื่อการสอนภาษาจีน	ไม่นับหน่วยกิต	ไม่นับหน่วยกิต
CN 9060	ทฤษฎีการเรียนรู้การสอนภาษาจีนเพื่อการประยุกต์สู่การสอนภาษาจีนขั้นสูง	ไม่นับหน่วยกิต	-
CN 9113	ทฤษฎีการเรียนรู้การสอนภาษาจีนเพื่อการประยุกต์สู่การสอนภาษาจีนขั้นสูง	-	3
CN 9133	ภาษาจีนโบราณประยุกต์เพื่อการสอนภาษาจีน	-	3
รวม		0	6

ชั้นปีที่ 1 ภาคการศึกษาที่ 2		หน่วยกิต	
		แบบ 1.1	แบบ 2.1
CN 9070	ภาษาจีนโบราณประยุกต์เพื่อการสอนภาษาจีน	ไม่นับหน่วยกิต	-
CN 9143	ทฤษฎีการวิจัยทางวัฒนธรรมไทย-จีนเชิงเปรียบเทียบ	-	3
CN 9153	ระเบียบวิธีวิจัยทางการสอนภาษาจีนขั้นสูง	-	3
รวม		0	6
หมายเหตุ ปีที่ 1 ภาคการศึกษาที่ 2 นักศึกษาสอบวัดคุณสมบัติ (Qualifying Examination)			

ชั้นปีที่ 1 ภาคฤดูร้อน		หน่วยกิต	
		แบบ 1.1	แบบ 2.1
CN 9019	ดุซงึนินพนธ์	9	-
CN 9017	ดุซงึนินพนธ์	-	7
รวม		9	7

ชั้นปีที่ 2 ภาคการศึกษาที่ 1		หน่วยกิต	
		แบบ 1.1	แบบ 2.1
CN 9019	ดุซงึนินพนธ์	9	-
CN 9017	ดุซงึนินพนธ์	-	7
รวม		9	7

ชั้นปีที่ 2 ภาคการศึกษาที่ 2		หน่วยกิต	
		แบบ 1.1	แบบ 2.1
CN 9019	ดุซงึนินพนธ์	9	-
CN 9017	ดุซงึนินพนธ์	-	7
รวม		9	7

หมายเหตุ ปีที่ 2 ภาคการศึกษาที่ 2 นักศึกษาจะต้องดำเนินการสอบเค้าโครงวิทยานิพนธ์ และเดินทางไปเก็บข้อมูลที่ประเทศจีน (ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับความเห็นของอาจารย์ที่ปรึกษา)

ชั้นปีที่ 2 ภาคฤดูร้อน		หน่วยกิต	
		แบบ 1.1	แบบ 2.1
CN 9019	ดุซงึนินพนธ์	9	-
CN 9017	ดุซงึนินพนธ์	-	7
รวม		9	7

ชั้นปีที่ 3 ภาคการศึกษาที่ 1		หน่วยกิต	
		แบบ 1.1	แบบ 2.1
CN 9019	ดุซงึนินพนธ์	9	-
CN 9017	ดุซงึนินพนธ์	-	7
รวม		9	7

ชั้นปีที่ 3 ภาคการศึกษาที่ 2		หน่วยกิต	
		แบบ 1.1	แบบ 2.1
CN 9019	ดุซงึนินพนธ์	9	-
CN 9017	ดุซงึนินพนธ์	-	7
รวม		9	7

3.14.2 แบบ 2.2

ชั้นปีที่ 1 ภาคการศึกษาที่ 1		หน่วยกิต
		แบบ 2.2
CN 9050	ทฤษฎีภาษาศาสตร์เพื่อการสอนภาษาจีน	ไม่นับ หน่วยกิต
CN 8763	การพัฒนาสื่อการสอนภาษาจีน	3
CN 8803	การเขียน วิเคราะห์ตำราภาษาจีนและการนำไปใช้	3
CN 8823	การวัดและประเมินผลการเรียนรู้ด้านการเรียนการสอนภาษาจีน	3
CN 8833	การออกแบบหลักสูตรการสอนภาษาจีน	3
รวม		12

ชั้นปีที่ 1 ภาคการศึกษาที่ 2		หน่วยกิต
		แบบ 2.2
CN 9113	ทฤษฎีการเรียนรู้การสอนภาษาจีนเพื่อการประยุกต์สู่การสอนภาษาจีนขั้นสูง	3
CN 9133	ภาษาจีนโบราณประยุกต์เพื่อการสอนภาษาจีน	3
CN 9143	ทฤษฎีการวิจัยทางวัฒนธรรมไทย-จีนเชิงเปรียบเทียบ	3
CN 9153	ระเบียบวิธีวิจัยทางการสอนภาษาจีนขั้นสูง	3
รวม		12
หมายเหตุ ปีที่ 1 ภาคการศึกษาที่ 2 นักศึกษาสอบวัดคุณสมบัติ (Qualifying Examination)		

ชั้นปีที่ 2 ภาคการศึกษาที่ 1		หน่วยกิต
		แบบ 2.2
CN 9008	วิทยานิพนธ์	8
รวม		8

ชั้นปีที่ 2 ภาคการศึกษาที่ 2		หน่วยกิต
		แบบ 2.2
CN 9008	ดุขุณินิพนธ์	8
รวม		8

ชั้นปีที่ 3 ภาคการศึกษาที่ 1		หน่วยกิต
CN 9008	วิทยานิพนธ์	8
รวม		8
หมายเหตุ ปีที่ 3 ภาคการศึกษาที่ 1 นักศึกษาจะต้องดำเนินการสอบเค้าโครงวิทยานิพนธ์ และเดินทางไปเก็บข้อมูลที่ประเทศจีน (ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับความเห็นของอาจารย์ที่ปรึกษา)		

ชั้นปีที่ 3 ภาคการศึกษาที่ 2		หน่วยกิต
		แบบ 2.2
CN 9008	ดุชนิพนธ์	8
รวม		8

ชั้นปีที่ 4 ภาคการศึกษาที่ 1		หน่วยกิต
		แบบ 2.2
CN 9008	วิทยานิพนธ์	8
รวม		8

ชั้นปีที่ 4 ภาคการศึกษาที่ 2		หน่วยกิต
		แบบ 2.2
CN 9008	ดุชนิพนธ์	8
รวม		8
รวมทั้งสิ้น		72

3.1.5 คำอธิบายรายวิชา

3.1.5.1 หมวดวิชาเสริมพื้นฐาน

ไม่นับหน่วยกิต

CN 9050 ทฤษฎีภาษาศาสตร์เพื่อการสอนภาษาจีน

0(0/3-0-0)

(Linguistic Theory for Chinese Teaching)

วิชาบังคับก่อน: ไม่มี

Prerequisite: None

หลักการและทฤษฎีเกี่ยวกับภาพรวมของหลักภาษาจีน ความสัมพันธ์และการประยุกต์ระหว่างหลักภาษาศาสตร์กับภาษาจีนปัจจุบัน วิเคราะห์ความเหมือนและความแตกต่างระหว่างไวยากรณ์จีนกับไวยากรณ์ไทย หรือ ภาษาต่างประเทศอื่น ๆ ศึกษาผลงานวิจัยด้านภาษาศาสตร์ เพื่อนำไปประยุกต์ใช้ในการเรียนการสอนภาษาจีนในฐานะภาษาต่างประเทศ

ผลลัพธ์การเรียนรู้: ผู้เรียนสามารถวิเคราะห์และศึกษาผลงานวิจัยด้านภาษาศาสตร์ เพื่อนำไปประยุกต์ใช้ในการเรียนการสอนภาษาจีนในฐานะภาษาต่างประเทศได้อย่างถูกต้องและมีประสิทธิภาพ

Principles and theories of the overview of Chinese principles; relationship and application between linguistics and modern-day Chinese language; analysis of the similarities and differences between Chinese and Thai grammar or other foreign languages; study and application of other related linguistic fields to Chinese teaching as a foreign language.

Learning outcomes: **Learners can analyze and study research on linguistics to apply in teaching and learning of Chinese as a foreign language effectively.**

CN 9060 ทฤษฎีการเรียนรู้การสอนภาษาจีนเพื่อการประยุกต์สู่การสอนภาษาจีนขั้นสูง 0(0/3-0-0)

(Chinese Teaching Theory for the Application of Advanced Chinese Teaching)

วิชาบังคับก่อน: ไม่มี

Prerequisite: None

วิวัฒนาการ การเรียนการสอนภาษาจีนในฐานะภาษาต่างประเทศ หลักการและทฤษฎีเกี่ยวกับการเรียนการสอนภาษาจีนเป็นภาษาที่ 2 เทคนิคและการจัดการรูปแบบการเรียนการสอน การประยุกต์นวัตกรรมสมัยใหม่เพื่อบูรณาการในการเรียนการสอน วิเคราะห์ความสัมพันธ์ของกระบวนการพัฒนาหลักสูตร โครงสร้างและเนื้อหาของหลักสูตร กระบวนการเรียนการสอนที่เน้นผู้เรียนเป็นสำคัญ

ผลลัพธ์การเรียนรู้: ผู้เรียนสามารถวิเคราะห์ความสัมพันธ์ของกระบวนการพัฒนาหลักสูตร โครงสร้างและเนื้อหาของหลักสูตร กระบวนการเรียนการสอนที่เน้นผู้เรียนเป็นสำคัญได้อย่างถูกต้องและมีประสิทธิภาพ

Evolution of teaching and learning of Chinese as a foreign language; principles and theories in teaching and learning of Chinese as a second language; techniques and management of teaching and learning styles; application of modern innovations for integration in teaching and learning; analysis of the correlation of the curriculum development process, course structure and teaching procedures focusing on a student-centered approach.

Learning outcomes: **Learners can analyze the relationship of the curriculum development process, course structure, content and teaching procedure on the student-centered approach accurately and effectively.**

CN 9070 ภาษาจีนโบราณประยุกต์เพื่อการสอนภาษาจีน 3(0/3-0-0)
(Theory Applied Classical Chinese for Chinese Teaching)
วิชาบังคับก่อน: ไม่มี
Prerequisite: None

ภาษาจีนโบราณจากบทคัดสรรศึกษาความหมาย โครงสร้างไวยากรณ์ ของภาษาจีนโบราณ รวมถึงข้อแตกต่างในการใช้คำศัพท์ระหว่างภาษาจีนโบราณ กับภาษาจีนปัจจุบัน เพื่อให้สามารถนำไปสืบค้นและประยุกต์ใช้ในการสอนในฐานะภาษาต่างประเทศได้

ผลลัพธ์การเรียนรู้: ผู้เรียนสามารถใช้ภาษาจีนโบราณ สืบค้นและประยุกต์ใช้ในการสอนในฐานะภาษาต่างประเทศได้อย่างถูกต้องและมีประสิทธิภาพ

Study meanings of selected chapters of ancient/simplified Chinese; ancient Chinese grammatical structures including differences in vocabulary usage between ancient and modern-day Chinese for searching information and applying it in teaching Chinese as a foreign language.

Learning outcomes: **Learners can use ancient Chinese in searching information and applying it for teaching as a foreign language accurately and efficiently.**

3.1.5.2 หมวดวิชาบังคับ (แบบ 2.1 แบบ 2.2) 12/24 หน่วยกิต

CN 9113 ทฤษฎีการเรียนรู้การสอนภาษาจีนเพื่อการประยุกต์สู่การสอนภาษาจีนขั้นสูง 3(3/3-0-0)
(Chinese Teaching Theory for the Application of Advanced Chinese Teaching)
วิชาบังคับก่อน: ไม่มี
Prerequisite: None

วิวัฒนาการ การเรียนการสอนภาษาจีนในฐานะภาษาต่างประเทศ หลักการและทฤษฎีเกี่ยวกับการเรียนการสอนภาษาจีนเป็นภาษาที่ 2 เทคนิคและการจัดการรูปแบบการเรียนการสอน การประยุกต์นวัตกรรมสมัยใหม่เพื่อบูรณาการในการเรียนการสอน วิเคราะห์ความสัมพันธ์ของกระบวนการพัฒนาหลักสูตร โครงสร้างและเนื้อหาของหลักสูตร กระบวนการเรียนการสอนที่เน้นผู้เรียนเป็นสำคัญ

ผลลัพธ์การเรียนรู้: ผู้เรียนสามารถวิเคราะห์ความสัมพันธ์ของกระบวนการพัฒนาหลักสูตร โครงสร้างและเนื้อหาของหลักสูตร กระบวนการเรียนการสอนที่เน้นผู้เรียนเป็นสำคัญได้อย่างถูกต้องและมีประสิทธิภาพ

Evolution of teaching and learning of Chinese as a foreign language; principles and theories in teaching and learning of Chinese as a second language; techniques and management of teaching and learning styles; application of modern innovations for integration in teaching and learning; analysis of the correlation of the curriculum development process, course structure and teaching procedures focusing on a student-centered approach.

Learning outcomes: **Learners can analyze the relationship of the curriculum development process, course structure, content and teaching procedure on the student-centered approach accurately and effectively.**

CN 9133 ภาษาจีนโบราณประยุกต์เพื่อการสอนภาษาจีน 3(3/3-0-0)
(Theory Applied Classical Chinese for Chinese Teaching)

วิชาบังคับก่อน: ไม่มี

Prerequisite: None

ภาษาจีนโบราณจากบทคัดสรรศึกษาความหมาย โครงสร้างไวยากรณ์ ของภาษาจีนโบราณ รวมถึงข้อแตกต่างในการใช้คำศัพท์ระหว่างภาษาจีนโบราณ กับภาษาจีนปัจจุบัน เพื่อให้สามารถนำไปสืบค้นและประยุกต์ใช้ในการสอนในฐานะภาษาต่างประเทศได้

ผลลัพธ์การเรียนรู้: ผู้เรียนสามารถใช้ภาษาจีนโบราณ สืบค้นและประยุกต์ใช้ในการสอนในฐานะภาษาต่างประเทศได้อย่างถูกต้องและมีประสิทธิภาพ

Study meanings of selected chapters of ancient/simplified Chinese; ancient Chinese grammatical structures including differences in vocabulary usage between ancient and modern-day Chinese for searching information and applying it in teaching Chinese as a foreign language.

Learning outcomes: **Learning outcomes: Learners can use ancient Chinese in searching information and applying it for teaching as a foreign language accurately and efficiently.**

CN 9143 ทฤษฎีการวิจัยทางวัฒนธรรมไทย-จีนเชิงเปรียบเทียบ 3(3/3-0-0)
(Comparative Thai-Chinese Cultural Research)

วิชาบังคับก่อน: ไม่มี

Prerequisite: None

ศึกษา วิเคราะห์ เปรียบเทียบในมุมมองของการศึกษาข้ามวัฒนธรรมไทย-จีนในบริบทต่าง ๆ เพื่อนำไปสู่การพัฒนางานวิจัย ที่เกี่ยวข้องกับวัฒนธรรมไทย-จีน และการนำไปประยุกต์ใช้ในการเรียนการสอนภาษาจีนในฐานะภาษาต่างประเทศ

ผลลัพธ์การเรียนรู้: ผู้เรียนสามารถพัฒนางานวิจัย ที่เกี่ยวข้องกับวัฒนธรรมไทย-จีน และการนำไปประยุกต์ใช้ในการเรียนการสอนภาษาจีนในฐานะภาษาต่างประเทศได้อย่างถูกต้องและมีประสิทธิภาพ

Study, analyze and compare perspectives of Thai-Chinese cross-cultural education in different contexts leading to research development on Thai-Chinese culture, and apply in teaching and learning Chinese as a foreign language.

Learning outcomes: **Students can develop research on Thai-Chinese culture and its application in teaching Chinese as a foreign language accurately and efficiently.**

CN 9153 ระเบียบวิธีวิจัยทางการสอนภาษาจีนขั้นสูง 3(3/3-0-0)

(Research Methodology in Advanced Chinese Language Teaching)

วิชาบังคับก่อน: ไม่มี

Prerequisite: None

แนวคิด หลักการ รูปแบบขั้นตอน และวิธีการของการดำเนินการวิจัย ประเภทการวิจัยเชิงปริมาณ และเชิงคุณภาพ ทักษะการเขียนโครงสร้างงานวิจัยด้านการเรียนการสอนภาษาจีนขั้นสูง เทคนิคการคัดสรรวรรณกรรมที่เกี่ยวข้อง วิธีการออกแบบสอบถามงานวิจัย ทักษะด้านการวิจัยที่เกี่ยวข้อง รวมถึง การนำเสนอผลงานวิจัยและจรรยาบรรณของนักวิจัย

ผลลัพธ์การเรียนรู้: ผู้เรียนสามารถเขียนโครงสร้างงานวิจัยด้านการเรียนการสอนภาษาจีนขั้นสูง เทคนิคการคัดสรรวรรณกรรมที่เกี่ยวข้อง วิธีการออกแบบสอบถามงานวิจัย ทักษะด้านการวิจัยที่เกี่ยวข้อง รวมถึง การนำเสนอผลงานวิจัยและจรรยาบรรณของนักวิจัย ได้อย่างถูกต้อง และมีประสิทธิภาพ

Principles, procedures and methods in conducting quantitative and qualitative research; writing research proposal in advanced Chinese language teaching; literature review techniques; research questionnaire designs and other relevant skills, including research presentation and research ethics.

Learning outcomes: **Learners can produce research structure on advanced Chinese language teaching related with literature selection techniques, research questionnaire designs and other relevant skills, including research presentation and research ethics correctly and effectively.**

CN 8763 การพัฒนาสื่อการสอนภาษาจีน

3(3/3-0-0)

(Chinese Teaching Multimedia aided teaching)

วิชาบังคับก่อน: ไม่มี

Prerequisite: None

วิธีการเรียนการสอนภาษาจีนโดยอาศัยสื่อมัลติมีเดียต่าง ๆ มาช่วยในการพัฒนาทักษะภาษาจีนทั้ง 4 ด้าน (ฟัง พูด อ่าน เขียน) เพื่อส่งเสริมกระบวนการเรียนรู้ และ ความเข้าใจในเนื้อหาสาระมากยิ่งขึ้นการเลือกสรรเทคโนโลยีสารสนเทศ วิเคราะห์รูปแบบความสัมพันธ์และประสิทธิผลระหว่างสื่อที่ใช้กับเนื้อหาสาระในการสื่อสาร และการรับรู้ของผู้เรียน

ผลลัพธ์การเรียนรู้: ผู้เรียนสามารถวิเคราะห์รูปแบบความสัมพันธ์และประสิทธิผลระหว่างสื่อที่ใช้กับเนื้อหาสาระในการสื่อสารและการรับรู้ของผู้เรียนได้อย่างถูกต้องและมีประสิทธิภาพ

The methods of teaching and learning Chinese based on multimedia and help to develop four main skills (listening, speaking, reading and writing), in order to support the learning processes and understand the contents deeper, Moreover, it can also help to analyze the relationship and efficiency between the knowledge in the media and the acquisitions of learners.

Learning outcomes: **Learners can accurately and effectively evaluate the relationship and effectiveness between the media used and the content of the learners' communication and perception.**

CN 8803 การเขียน วิเคราะห์ตำราภาษาจีนและการนำไปใช้

3(3/3-0-0)

(Analysis & Development of Instructional Materials for Chinese Textbooks)

วิชาบังคับก่อน: ไม่มี

Prerequisite: None

หลักการและทฤษฎีวิธีการเขียนตำรา-วิเคราะห์ตำราภาษาจีน ศึกษา เปรียบเทียบ ความแตกต่างระหว่างตำราภาษาจีนที่พัฒนาและออกแบบด้วยตนเองกับตำราภาษาจีนอื่นที่มีอยู่แล้ว การวิเคราะห์ศึกษาผลงานการวิจัยที่เกี่ยวข้อง ติดตามประเมินผลตำราภาษาจีนที่ได้นำไปใช้ตามสภาพจริง

ผลลัพธ์การเรียนรู้: ผู้เรียนสามารถพัฒนาและออกแบบด้วยตนเองกับตำราภาษาจีนอื่นที่มีอยู่แล้ว การวิเคราะห์ศึกษาผลงานการวิจัยที่เกี่ยวข้อง ติดตามประเมินผลตำราภาษาจีนที่ได้นำไปใช้ตามสภาพจริงได้อย่างถูกต้องและมีประสิทธิภาพ

This course discusses in detail the design and development of effective TCIL (TEACHING CHINESE AS AN INTERNATIONAL LANGUAGE) instructional materials through the in-depth analysis of a range of textbooks and course materials. Topics include: the classification of TCIL instructional materials; the design and development of instructional materials for the teaching of linguistic knowledge and language skills; effective development of language activities.

Learning outcomes: Learners can develop and design their existing Chinese textbooks, analyze related research, evaluate and apply the Chinese texts to the actual situation correctly and efficiently

CN 8823 การวัดและประเมินผลการเรียนรู้ด้านการเรียนการสอนภาษาจีน 3(3/3-0-0)

(Measurement and Evaluation for Chinese Learning)

วิชาบังคับก่อน: ไม่มี

Prerequisite: None

แนวคิดและทฤษฎีพื้นฐานเกี่ยวกับการวัดและประเมินผลการเรียนรู้ทางภาษา ประเภทของเครื่องมือวัดผลการเรียนการสอน การออกแบบการสร้างเครื่องมือวัดผลโดยรวม ศึกษากระบวนการสร้างเครื่องมือวัดผลที่เป็นแบบทดสอบ การออกแบบคำถาม รายงานผล วิเคราะห์ผลและหาคุณภาพของเครื่องมือวัดผลที่เป็นแบบทดสอบ ศึกษาเครื่องมือวัดผลที่ไม่เป็นแบบทดสอบ การนำผลการวัดและประเมินผลการเรียนรู้มาประเมินคุณภาพเพื่อนำไปใช้การพัฒนาผู้เรียน

ผลลัพธ์การเรียนรู้: ผู้เรียนสามารถวิเคราะห์ผลและหาคุณภาพของเครื่องมือวัดผลที่เป็นแบบทดสอบ ศึกษาเครื่องมือวัดผลที่ไม่เป็นแบบทดสอบ การนำผลการวัดและประเมินผลการเรียนรู้มาประเมินคุณภาพเพื่อนำไปใช้การพัฒนาผู้เรียนได้อย่างถูกต้องและมีประสิทธิภาพ

This course introduces students to the basic theory and practice of CL2 testing and assessment. Topics include: principles and types of L2 testing; the characteristics of L2 testing and assessment; designing, developing and administering L2 tests; constructing test items for listening, speaking, reading and writing; analyzing and interpreting test statistics.

Learning outcomes: Learners can analyze the results and find the quality of the testing. Learners can also study, assess the non-test measurement tools, use the results of measurement and evaluation of learning to assess the quality in order to use the development of learners correctly and effectively.

CN 8833 การออกแบบหลักสูตรการสอนภาษาจีน 3(3/3-0-0)

(Course and Syllabus Design for Teaching Chinese Abroad)

วิชาบังคับก่อน: ไม่มี

Prerequisite: None

กระบวนการทั้งหมดในการออกแบบหลักสูตรและการสอนภาษาจีนเป็นภาษาที่สอง เริ่มตั้งแต่ต้องตรวจสอบความถูกต้องของตำราเรียนและหัวข้อ วิเคราะห์การสื่อสารและความสามารถทางด้านภาษาการเตรียมกิจกรรมในการเรียนการสอน รวมทั้งแนวคิดในการออกแบบการสอนที่เป็นรูปร่างสำหรับโรงเรียนที่สอน

ผลลัพธ์การเรียนรู้: ผู้เรียนสามารถวิเคราะห์การสื่อสารและความสามารถทางด้านภาษาการเตรียมกิจกรรมในการเรียนการสอน รวมทั้งแนวคิดในการออกแบบการสอนที่เป็นรูปร่างสำหรับโรงเรียนที่สอนได้อย่างถูกต้องและมีประสิทธิภาพ

This course consists of Chinese as a second language curriculum and teaching design of the whole process, through investigation of needs to the teaching material and the topic of determined, communicative tasks with language features supporting analysis, Reflecting to target schools as for the teaching activities arrangement, teaching design

Learning outcomes: **Learners can analyze communicative tasks and language ability, preparation of teaching and learning activities, including the concept of teaching designs for schools correctly and effectively.**

3.1.5.3 หมวดดุขุณีนิพนธ์

CN 9019 ดุขุณีนิพนธ์ แบบ 1.1

9(0-0-9/P)

(Dissertation Plan 1.1)

วิชาบังคับก่อน: ผ่านการศึกษารายวิชาในหมวดวิชาเสริมพื้นฐาน และได้รับความเห็นชอบจากอาจารย์ที่ปรึกษาดุขุณีนิพนธ์เป็นที่เรียบร้อยแล้ว

Prerequisite: Student must pass all remedial courses and be approved

By graduate advisors

ค้นคว้าแนวคิด ทฤษฎี ที่เกี่ยวข้องกับหัวข้อวิทยานิพนธ์อย่างลึกซึ้ง จัดทำร่างเค้าโครงดุขุณีนิพนธ์ที่ประกอบด้วยวัตถุประสงค์ ขอบเขตการวิจัย กรอบแนวคิดในการวิจัย ระเบียบวิธีวิจัย การเก็บข้อมูล การวิเคราะห์ข้อมูล และการนำเสนอรายงาน สอบเค้าโครง ทำการวิจัยอย่างมีคุณภาพ นำเสนอรายงานความก้าวหน้าการวิจัย เขียนและการปรับปรุงดุขุณีนิพนธ์ให้มีมาตรฐานทางวิชาการในระดับมาตรฐานสากล ภายใต้การแนะนำของอาจารย์ที่ปรึกษาอย่างใกล้ชิด สอบป้องกัน จัดทำรายงานดุขุณีนิพนธ์ฉบับสมบูรณ์ ตีพิมพ์เผยแพร่ผลงานวิจัย

ผลลัพธ์การเรียนรู้: ผู้เรียนสามารถเขียนและการปรับปรุงดุขุณีนิพนธ์ให้มีมาตรฐานทางวิชาการในระดับมาตรฐานสากลภายใต้การแนะนำของอาจารย์ที่ปรึกษาอย่างใกล้ชิด สอบป้องกัน จัดทำรายงานดุขุณีนิพนธ์ฉบับสมบูรณ์ ตีพิมพ์เผยแพร่ผลงานวิจัยได้อย่างถูกต้องและมีประสิทธิภาพ

Ph.D. candidates must study in-depth the concept and theory relevance to their dissertation topic. Drafting research proposal composed of research objective, scope of research, theoretical framework, research methodology, data collection, data analysis, and report presentation. After passing defend examination, Ph.D. candidate must conduct research in qualitative manner, reporting the progress, writing, and improving their dissertation to meet the international academic standard under closely supervision of their advisor.

Learning outcomes: Students can produce and update their dissertation to meet the international academic standard under closely supervision of their advisor, to pass a defense exam, prepare a complete dissertation report and publish the research results accurately and efficiently.

CN 9017 ดุษฎีนิพนธ์ แบบ 2.1

7(0-0-7/P)

(Dissertation Plan 2.1)

วิชาบังคับก่อน: ผ่านการศึกษารายวิชาในหมวดวิชาเสริมพื้นฐาน วิชาบังคับ และได้รับความเห็นชอบจากอาจารย์ที่ปรึกษาฯ ดุษฎีนิพนธ์เป็นที่เรียบร้อยแล้ว

Prerequisite: Student must pass all remedial courses and be approved by graduate advisors

ค้นคว้าแนวคิด ทฤษฎี ที่เกี่ยวข้องกับหัวข้อวิทยานิพนธ์อย่างลึกซึ้ง จัดทำร่างเค้าโครงฯ ดุษฎีนิพนธ์ ที่ประกอบด้วยวัตถุประสงค์ ขอบเขตการวิจัย กรอบแนวคิดในการวิจัย ระเบียบวิธีวิจัย การเก็บข้อมูล การวิเคราะห์ข้อมูล และการนำเสนอรายงาน สอบเค้าโครงฯ ทำการวิจัยอย่างมีคุณภาพ นำเสนอรายงานความก้าวหน้าการวิจัย เขียนและการปรับปรุงฯ ดุษฎีนิพนธ์ให้มีมาตรฐานทางวิชาการในระดับมาตรฐานสากลภายใต้การแนะนำของอาจารย์ที่ปรึกษาอย่างใกล้ชิด สอบป้องกัน จัดทำรายงานฯ ดุษฎีนิพนธ์ฉบับสมบูรณ์ ตีพิมพ์เผยแพร่ผลงานวิจัย

ผลลัพธ์การเรียนรู้: ผู้เรียนสามารถเขียนและการปรับปรุงฯ ดุษฎีนิพนธ์ให้มีมาตรฐานทางวิชาการในระดับมาตรฐานสากลภายใต้การแนะนำของอาจารย์ที่ปรึกษาอย่างใกล้ชิด สอบป้องกัน จัดทำรายงานฯ ดุษฎีนิพนธ์ฉบับสมบูรณ์ ตีพิมพ์เผยแพร่ผลงานวิจัยได้อย่างถูกต้องและมีประสิทธิภาพ

Ph.D. candidates must study in-depth the concept and theory relevance to their dissertation topic. Drafting research proposal composed of research objective, scope of research, theoretical framework, research methodology, data collection, data analysis, and report presentation. After passing defend examination, Ph.D. candidate must conduct research in qualitative manner, reporting the progress, writing, and improving their dissertation to meet the international academic standard under closely supervision of their advisor.

Learning outcomes: Students can produce and update their dissertation to meet the international academic standard under closely supervision of their advisor, to pass a defense exam, prepare a complete dissertation report and publish the research results accurately and efficiently.

(Dissertation Plan 2.2)

วิชาบังคับก่อน: ผ่านการศึกษารายวิชาในหมวดวิชาเสริมพื้นฐาน วิชาบังคับ และได้รับความเห็นชอบจากอาจารย์ที่ปรึกษาดุษฎีนิพนธ์เป็นที่เรียบร้อยแล้ว

Prerequisite: Student must pass all remedial courses and be approved by graduate advisors

ค้นคว้าแนวคิด ทฤษฎี ที่เกี่ยวข้องกับหัวข้อวิทยานิพนธ์อย่างลึกซึ้ง จัดทำร่างเค้าโครงดุษฎีนิพนธ์ที่ประกอบด้วยวัตถุประสงค์ ขอบเขตการวิจัย กรอบแนวคิดในการวิจัย ระเบียบวิธีวิจัย การเก็บข้อมูล การวิเคราะห์ข้อมูล และการนำเสนอรายงาน สอบเค้าโครง ทำการวิจัยอย่างมีคุณภาพ นำเสนอรายงานความก้าวหน้าการวิจัย เขียนและการปรับปรุงดุษฎีนิพนธ์ให้มีมาตรฐานทางวิชาการในระดับมาตรฐานสากลภายใต้การแนะนำของอาจารย์ที่ปรึกษาอย่างใกล้ชิด สอบป้องกัน จัดทำรายงานดุษฎีนิพนธ์ฉบับสมบูรณ์ ตีพิมพ์เผยแพร่ผลงานวิจัย

ผลลัพธ์การเรียนรู้: ผู้เรียนสามารถเขียนและการปรับปรุงดุษฎีนิพนธ์ให้มีมาตรฐานทางวิชาการในระดับมาตรฐานสากลภายใต้การแนะนำของอาจารย์ที่ปรึกษาอย่างใกล้ชิด สอบป้องกัน จัดทำรายงานดุษฎีนิพนธ์ฉบับสมบูรณ์ ตีพิมพ์เผยแพร่ผลงานวิจัยได้อย่างถูกต้องและมีประสิทธิภาพ

Ph.D. candidates must study in-depth the concept and theory relevance to their dissertation topic. Drafting research proposal composed of research objective, scope of research, theoretical framework, research methodology, data collection, data analysis, and report presentation. After passing defend examination, Ph.D. candidate must conduct research in qualitative manner, reporting the progress, writing, and improving their dissertation to meet the international academic standard under closely supervision of their advisor.

Learning outcomes: **Students can produce and update their dissertation to meet the international academic standard under closely supervision of their advisor, to pass a defense exam, prepare a complete dissertation report and publish the research results accurately and efficiently.**